

# Grüezi Shanghai

Newsletter of the Consulate General of Switzerland in Shanghai

October 2011

## Word from the Consul General

Dear Swiss Friends, dear Friends of Switzerland,

It is a truism to state that Shanghai is a dynamic place. I cannot help though marvelling every now and then at the myriad of things happening in this region. One striking current development is the impressive rise in Chinese tourists visiting Switzerland. Thanks partly to the stimulus programme launched by Switzerland Tourism last July, this Consulate General was prompted to issue 84% more visas in August and 70% more in September than last year. China is thus overtaking Japan this year as the first Asian market for tourism to Switzerland.

Another interesting bilateral feature is the intensity of the partnership between Shanghai and Basel. After party secretary Yu's visit to Basel in April, four delegations from Basel have visited Shanghai within five months. This active partnership contributes towards deepening and strengthening the relations with our host city in a wide range of fields.

This autumn has also been rich in cultural highlights, featuring brilliant performances by the renowned Ballet Béjart, concerts by the Tonhalle Zürich and the Lucerne Festival Strings as well as an exhibition of painter Alexandre Perrier at the Shanghai Museum. Artists from Switzerland are thus contributing to the mounting cultural diversity in Shanghai.

Sincerely yours,

Consul General Heinrich Schellenberg



Consul General Heinrich Schellenberg



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Table of contents

Offizieller Besuch von Bundesrat Ueli Maurer	3
Our Consular District – Anhui Province	4
Cultural Events in our Consular District	6
Exposition "Mountains and Lakes: Landscapes"	8
Shanghai pour Horizon - Soirée littéraire avec Philippe Rahmy	9
Our new colleagues at the Consulate	12
swissnex China	14
Pro Helvetia	16
SwissCham	17
Swiss Business Hub	18
1 <sup>st</sup> August 2011 – Swiss National Day Party	19
Job Vacancy	20
Weddings	21
Births	24
Contact	26
Partners	26

## Your article in the next Grüezi Shanghai!

You are welcome to propose events, news or information, which are of interest and relevance to the Swiss community, for the next Grüezi Shanghai.

Please contact us at [sha.vertretung@eda.admin.ch](mailto:sha.vertretung@eda.admin.ch).



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Offizieller Besuch von Bundesrat Ueli Maurer

### Bundesrat Ueli Maurer besuchte in Shanghai die 14. Internationale Schwimm-Weltmeisterschaften

Der Chef des Eidg. Departements für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS), Bundesrat Ueli Maurer, hat im Rahmen seiner offiziellen Reise nach Südkorea und China auch Shanghai besucht. Er folgte damit offiziellen Einladungen des südkoreanischen Verteidigungsministers KIM Kwan Jin sowie seines chinesischen Amtskollegen LIANG Guanglie.

In Shanghai wohnte Bundesrat Maurer der Eröffnung der 14. Internationalen Schwimm-Weltmeisterschaften bei. Das Schweizerische Generalkonsulat in Shanghai organisierte zudem einen Empfang mit Bundesrat Ueli Maurer und allen Athleten, Funktionären und Richtern des Schweizer Schwimm-Teams. Mit dabei waren auch der Schweizer Botschafter aus Peking, Herr Blaise Godet, sowie der stellvertretende Generalkonsul aus Shanghai, Herr Thomas Schneider. In seiner Ansprache wies Bundesrat Ueli Maurer auf die Wichtigkeit des Sports hin: „Sport ist eine Lehre für das Leben, ist die wichtigste Nebensache im Leben und auch eine Möglichkeit, seine Träume zu verwirklichen!“

Ein Besuch des Oriental Pearl Tower sowie des Shanghai World Financial Centers (SWFC) rundete den offiziellen Besuch in Shanghai ab.



Empfangskomitee und roter Teppich beim Besuch des Oriental Pearl Tower



Bundesrat Ueli Maurer lässt sich die Aussicht vom Oriental Pearl Tower erklären



Bundesrat Ueli Maurer und der stellvertretende Generalkonsul Thomas Schneider auf der Besucher-Plattform des SWFC



Bundesrat Ueli Maurer hält eine Ansprache vor dem Schwimm-WM-Team

[back to top](#)

## Our Consular District – Anhui Province

### Anhui安徽

Anhui Province, stretching over the Yantze River and Huai River, lies in the hinterland of the Yangtze Delta, a region with great economic development potential. Anhui boasts of abundant tourism resources attracting many visitors each year. The whole province is a real treasure chest, intriguing and astonishing visitors with its marvelous sceneries and centuries-old relics. Also well-known for its craftworks, the beauty of the Province has been since decades a source of inspiration for Chinese literature.

### Hefei

Called the 'green city', with forest covering 36.2% of its total area, Hefei also ranks top for its intellectual resources. It is known as the Nation's only pilot city for scientific and technical innovation, and one of the most important educational cities, with more than 30 universities and institutions of higher learning, along with over 190 institutions conducting scientific research.

### Swiss Economic Mission to the city of Hefei

Consul General Heinrich Schellenberg and SwissCham President Ernst Roth met the Executive Vice Mayor of Hefei, Mr WEI Xiaoming, as well as Vice Mayor SUN Bin, and official representatives from various infrastructure departments. Being a fast-growing city, Hefei is now considering the development of a new subway project following last year's 15% GDP growth and satisfy the transportation needs of some 6 Million inhabitants. Such a project could include Swiss companies such as ABB. ABB is already well established in Hefei with its ABB Hefei Transformer Co., Ltd., the first Power Transformer Joint Venture set up by ABB in China in 1992. Benefiting from the great economic development potential of the city of Hefei and of Anhui Province as a whole, Swiss companies implanted in the region are looking forward to being part of this new gigantic development project.

### Huangshan – Jungfrauoch partnership

Not to be missed is the beautiful mountain scenery at Mount Huangshan in the Southeast, and its world-famous towering peaks, precipitous stones, mystifying sea of clouds and hot springs. Many poets and painters have drawn inspiration from Huangshan's idyllic views.

### Facts and Figures:

Capital:	Hefei
Area:	139'600 km2
Population:	66'750'000 (2007)
Name:	The name 'Anhui' comes from the combination of the two ancient prefectures' names: 'Anqing' and 'Huizhou'.



Mount Huangshang

[back to top](#)

Known in English as 'Yellow Mountain', the Mount Huangshan is partner of the Jungfrauoch - Top of Europe. Considering the enchanting beauty of those two mountainous regions, no wonder their respective leaders decided to start a partnership promoting tourism, but also economy, education and culture exchanges.

The Jungfrau and the Mount Huangshan have both been listed as UNESCO World Nature Heritage. Due to the great touristic development in both regions, Interlaken and the city of Huangshan were twinned into sister cities in 2008, developing active cultural and academic exchanges. Anhui is also home to one of the four famous Buddhist Mountains in China, Mount Jiuhua.

**Centuries-old culture**

As a result of its 2000 years of history, Anhui offers many cultural attractions. Ancient villages in Southern Anhui are well-preserved and display fantastic examples of residential architecture from the Ming and Qing Dynasties. The most impressive ones are Xidi and Hongcun Ancient Villages, near Mount Huangshan. Shexian County, reputed as the 'Town of Arches', is also a worthwhile sight, reputed for its ancient relics and architecture.



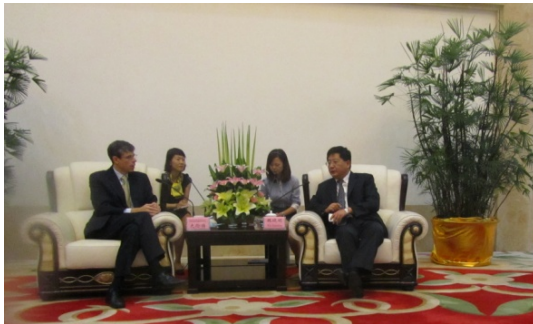
Xidi Village



Mount Jiuhua



Mr Heinrich Schellenberg and Mr RUAN Ping, Deputy Director General of Anhui Provincial FAO (Foreign Affairs Office)



Mr Heinrich Schellenberg and Mr WEI Xiaoming, Executive Vice Mayor of Hefei

**When to go?**

With an annual average temperature between 14°C and 17°C, the best time to visit the scenic areas is in Autumn, from September to November, and Spring, from April to June. However, the snow scenery of Huangshan is also absolutely breath-taking, and worth a winter trip if you feel nostalgic of the Swiss winter scenery.

**How to go there?**

Anhui sights are easily reached from Tunxi in the South of the Province, a city linked by road and rail to other parts of the province and by air to most cities in China.

**Sources:**

- <http://apps.ah.gov.cn>
- <http://www.travelchinaquide.com/cityguides/anhui>

[back to top](#)

## Cultural Events in our Consular District

### Concerts & Performances – what a joyful autumn!

This Autumn, artists from Switzerland have presented or are presenting various kinds of wonderful performances in Shanghai and neighboring areas.

#### Past events

##### 17.10.2011 – The Lucerne Festival Strings

Performing at the Oriental Arts Centre, the Lucerne Festival Strings, one of Switzerland's most prolific chamber orchestras founded in 1956, collaborated with Niu Niu, a gifted Chinese child pianist, in a brilliant and fresh interpretation of classical works, featuring Bartok's "Romanian Folk Dance," Schoeck's "Summer Night," Liszt's "Malediction" and Tchaikovsky's "Souvenir de Florence."

##### 21. – 22.10.2011 – Béjart Ballet

The same week was highlighted by the Béjart Ballet's presence at the Shanghai International Arts Festival at the Shanghai Grand Theatre.

Hailing from Switzerland, ballet company Béjart Ballet Lausanne has been touring the world since its establishment in 1987. The company was founded by Maurice Béjart, a renowned choreographer from France. At its Shanghai debut, the world class contemporary ballet company performed three new acts including Dionysos (suite), a creation of Gil Roman and the famous Béjart Boléro.

##### 22.10.2011 – Piano recital by Cédric Pescia

The award-winning Swiss pianist made a recital at the Oriental Arts Centre. Cédric Pescia won First Prize at the 2002 Gina Bachauer International Artists Piano Competition, and has toured throughout Europe, South America, and the USA. He is a founding member and the Artistic Director of the Lausanne chamber music series Ensemble en Scène. He regularly teaches master classes in the USA and Europe, including at the Accademia Pianistica Internazionale "Incontri col Maestro" in Imola, Italy.



Pianist Niu Niu



The Lucerne Festival Strings



Béjart Ballet



Cédric Pescia

[back to top](#)

## Upcoming events

### 27.10.2011 – Jazz concert from bconnected

This week you cannot miss this Swiss Jazz show! Having already won reputation among Chinese jazz fans, bconnected will have their concert in Shanghai at Shanghai Dancing Theatre with the guest singer Alicia Mary. With already 17 years of experience, the band is in its full maturity, each one being able to feel the direction the group is heading to and with the intention to bring new connections. Thanks to an international open mind, bconnected is in perpetual evolution but keep its roots in the tradition of jazz.



Jazz band bconnected

### 28.10.2011 & 30.10.2011 – Compact Flash

For further information please refer to the Pro Helvetia article on [page 16](#).

### 03.11.2011 – The Tonhalle Orchestra Zürich

The Swiss cultural highlights will continue in November.

The Tonhalle Orchestra Zürich, Switzerland's oldest and most distinguished orchestra, and David Zinman, one of the world's finest conductors, will make their first appearance together in China, after the only appearance in the Middle Kingdom of the orchestra over 20 years ago.

As a bright star in the world of symphony orchestra, the ensemble has been shaped by eminent chief conductors, leading it to rank amongst the most prestigious orchestras of the world. In recent years, it has developed into one of Europe's leading ensembles, recording a series of ground-breaking and innovative albums. The 150-year-old orchestra will perform Mahler's Symphony No. 5 to Chinese Mahler fans as a token of respect for the symphony Master on the centenary of his death.



The Tonhalle Orchestra Zürich

For further information please refer to the event announcements on the website of the Consulate General: [www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai).



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Exposition “Mountains and Lakes: Landscapes”

Alexandre Perrier (1862-1936)

Une exposition du Musée d'art et d'histoire de Genève au Shanghai Museum du 22 Septembre au 27 Novembre 2011

Le Musée d'Art et d'Histoire de Genève présente une exposition au Musée de Shanghai consacrée au peintre suisse Alexandre Perrier. Conçue et organisée par la célèbre institution genevoise, cette exposition monographique rassemble près de soixante peintures, quelques dizaines de dessins et une multitude de carnets de croquis et de pastels.

Poursuivant une collaboration proche, le Musée d'Art et d'Histoire de Genève et le renommé Musée de Shanghai offrent à présent au public de Shanghai l'opportunité de découvrir un artiste au langage singulier, ainsi qu'une évocation lumineuse des paysages de la région genevoise et du lac Léman.

Alexandre Perrier est l'un des représentants les plus importants de la peinture Suisse de paysage, se consacrant à la transposition picturale des sites qui auront marqué sa vie et son histoire, tels que le Salève, le lac Léman, le Grammont ou le Praz-de-Lys. Développant son art comme un lieu de méditation, le style d'Alexandre Perrier touche et fascine le public chinois particulièrement sensible aux représentations de paysages, d'eau et de montagnes.

Le Consul Général Heinrich Schellenberg, présent à la Cérémonie d'inauguration de l'exposition, a souligné l'importance et la qualité de la collaboration avec le Musée de Shanghai, institution internationalement reconnue pour ses remarquables collections d'art chinois. Il a notamment été impressionné du fait qu'un espace grand de 800m<sup>2</sup> soit entièrement consacré à l'artiste genevois, grâce à un partenariat avec le Musée d'Art et d'Histoire de Genève qui remonte à plus de 10 ans.

Caesar Menz, Directeur adjoint du Musée d'Art et d'Histoire de Genève, a fait part de sa reconnaissance envers le Musée de Shanghai pour avoir sélectionné un artiste Suisse pour l'exposition temporaire du musée le plus réputé de Shanghai, qui a reçu plus de 1.5 Million de visiteurs l'an passé.



Orage en montagne, arc-en-ciel, 1901



Pic Marcellly, reflets rouges et verts, sans date

### Shanghai Museum

No. 201 Ren Min Da Dao

Ouvert tous les jours de 9h à 17h

Entrée gratuite

For further information please refer to the event announcement on the website of the Consulate General:

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai).

[back to top](#)

## Shanghai pour Horizon - Philippe Rahmy

### Soirée littéraire au Consulat Général de Suisse avec Philippe Rahmy – écrivain, poète et vidéaste

Philippe Rahmy, originaire de Genève, est né de père franco-égyptien et de mère allemande. Il poursuit des études d'Histoire de l'Art et Egyptologie à l'Ecole du Louvre et obtient un Master en philosophie et littérature à l'Université de Lausanne. Auteur de plusieurs livres et poèmes publiés en Europe et en Chine et Lauréat de la Bourse d'écriture Pro Helvetia 2010, Philippe Rahmy a eu l'occasion de passer plusieurs semaines en résidence d'écrivain en Chine, sur invitation de l'Association des écrivains de Shanghai.

A l'occasion de la première soirée littéraire organisée par le Consulat Général de Suisse à Shanghai, le Consul Général Adjoint Thomas Schneider a eu le plaisir d'accueillir cet artiste accompagné des auteurs de l'Association des écrivains de Shanghai.

Souffrant de la maladie des os de verre, Philippe Rahmy a un parcours unique qui donne force et intensité à son travail. Travaillant actuellement à son prochain projet d'écriture, il nous a partagé un extrait de son carnet de voyage en Chine, ayant pour thème 'Shanghai pour horizon'. Le public, rassemblant des citoyens Suisses établis à Shanghai ainsi que des lecteurs passionnés, a pu être emporté avec enthousiasme dans le quotidien d'un artiste traversant les rues de Shanghai.

Les écrivains et poètes venus de toutes cultures et origines ont également partagé des extraits de leurs travaux, donnant un air d'universalité à l'expérience chinoise.

Nous vous invitons à découvrir ou redécouvrir la plume de Philippe Rahmy avec son texte 'Villes natales' paru dans la présente publication du Grûezi Shanghai.



Philippe Rahmy

For the **English Version** of « Villes natales » - «Home towns» please refer to the following website:

<http://remue.net/spip.php?rubrique466>

[back to top](#)

Soirée littéraire avec Philippe Rahmy



Consul Générale adjoint Thomas Schneider avec des autres écrivains

## Philippe Rahmy – «Villes natales»

Quelle est ma ville natale? Elle est le texte que je suis en train d'écrire. L'écrivain est attaché aux textes qu'il écrit, et, plus généralement à la littérature comme d'autres sont attachés à leur patrie ou au lieu de leur enfance. Je ne suis ni citoyen de tel pays, ni habitant de telle ville, pas plus que je ne suis le fils de mes parents, le mari de ma femme, le père de mes enfants, le frère, l'ami, le collègue de travail. La géographie et la généalogie, la société entière se fondent alors dans la réalité de l'écriture, et, avec elles, l'espace et le temps. J'ai commencé à écrire un nouveau texte ici, en Chine. Je peux donc dire sans hésitation que ma ville natale est Shanghai.

Le taxi roule plein nord, en direction de Fudan University. Morphologie de cette ville: brillante carcasse ajourée sur socle en tétra-packs, ligaturée de ponts suspendus, avançant par à-plats et remblais, de terrains vagues en boulevards, jusqu'aux lointains anneaux de son reflet sur la mer. Cet alliage d'éléments high-tech et déglingués touche au sublime. L'arrière-plan se compose, depuis une demi-heure, de gratte-ciels dont on a retiré le milieu pour aspirer la chance. Ils sont encadrés d'éléments à peine plus denses que la brume, frémissant de milliers de secousses comme s'ils marquaient l'emplacement d'un tremblement de terre, absorbant les rayons du soleil, hérissés, impossibles à identifier. Mais comment résister aux analogies ? La moins extravagante serait une succession de pas de tir livrés à l'incendie où les fusées carbonisées, vibrantes de fumée, se dresseraient comme des broches. À l'intérieur de ce fragment, 8 millions d'habitants.

La partie inférieure de l'espace disparaît dans la pollution. On devine des parcelles de maisonnettes aux toitures ocre reliées dans les coins par des cylindres (réservoirs? guérites?) de couleurs vives mais filtrées par la poussière. Ces teintes lumineuses et passées se retrouvent aussi sur les innombrables taxis VW se bousculant à tous les étages de la ville. Au premier plan, des immeubles grand luxe tirent les yeux vers le ciel. Leur base commune, laide, fonctionnelle, carrelée boucherie et piquée de climatiseurs s'effile à mesure qu'on s'élève avant de se scinder par grappes de cinq. Forêt d'avant-bras et de mains dressées. Tout en haut, en lieu et place des sempiternelles baies vitrées pour milliardaires, le design fait place au kitsch. Chacune de ces tours est plantée d'une maison de poupée avec jardin potager et cheminée qui fume.

[back to top](#)

Une petite heure qu'on roule sans que les bâtiments ne s'espacent ou ne s'amenuisent. Où qu'on aille, Shanghai se déplace aussi. Contrairement aux villes que je connais, Londres, Berlin, Vienne, New York, Le Caire, Johannesburg, Miami, Paris ou Venise, celle-ci ne change pas de quartier, ne glisse pas du centre vers la périphérie à travers des zones mitées de HLM, d'usines, de supermarchés, de villas mitoyennes et de grandes demeures avant de rejoindre la ceinture d'une agglomération voisine, en tous points identique. Mais quelque chose vient de changer dans la permanence du gigantisme qui m'entoure. On ne voit plus un vieux.

13 heures. 220 Han Dan Road. Je suis en avance. L'entrée principale du campus est submergée de vélos en mouvement, posés contre les murs, renversés, empilés, cadenassés par cinq ou six. Quelques autos franchissent le poste de contrôle, exclusivement des limousines officielles et des pétrolettes d'entretien. De face, un Mao vertical dans la structure, qui se voudrait sévère mais qui paraît fondant sous ce soleil : une statue du Commandeur qui serait en cure à Quiberon. Passé le goulot des grilles, on ne croise plus que de rares étudiants, allant par deux en chuchotant. Par les fenêtres ouvertes des dizaines de pavillons à deux étages répartis sous les arbres, on voit des bustes affalés sur les tables ou le menton dans les mains, en train de dormir. Dominant ce pays des songes, deux tours de verre montées sur colonnes en marbre, avec esplanade et vasques de mausolée, ont remplacé l'ancien collège de jésuites dont il ne reste rien sinon ce délire architectural digne de Dieu. Des gardes patrouillent aux quatre coins. Ils secouent les jeunes affalés sur le gazon dans la position où la fatigue les a fauchés, se fauillent entre les murs, papotent, se mêlent aux petits groupes qui cherchent, sans trouver, une raison de s'amuser. Les couloirs, les WC, même les poubelles sentent le propre. Une Suisse miniature ou plutôt un hôpital livré aux convalescents, ce qui revient au même.

13:30. Je retourne vers l'entrée. Les maisons basses, couvertes de lierre, semblent désertes. Les instituts de physique et de biologie murmurent. Un chat se prélassé au soleil. Je connais ce climat de torpeur studieuse, signature des hautes fréquences de l'intelligence. Monastères. Oxford.

Mon ami est pimpant. Il m'accueille en compagnie de deux étudiants. La fille, vive et maigre, fait des études de traductrice, le garçon, doux et cerné, écrit de la poésie. Nous quittons le campus pour un café sur l'avenue, à l'arrière du campus. Il fait chaud. Gaufres et salade de fruits. Chacun lit un poème dans sa langue maternelle. L'image et la voix de cet instant de lecture, autour de cette table, le chinois et le français se croisant sans se comprendre, font éclore l'intraduisible. Il ne s'agit pas de musique. Il ne s'agit pas même de rythme. Un sens mystérieux s'extirpe de l'incompréhension. La solitude poétique prend corps entre nous. Chacun dans sa langue alimente cette communion. La Chine et la poésie ne forment alors plus qu'un.

Plus tard. Le taxi me ramène vers Zhongshan Park. Le jour tombe sur Shanghai. Les forces de sécurité quittent leurs casernes. L'or des carrefours inonde une foule digne et douloureuse. L'étranger que je suis partage avec elle ce vieux soleil. Comme j'aimerais ne pas me retourner, pénétrer l'âme de la société chinoise, renaître au sein d'une famille modeste et convenable, quelque part dans cette ville de folle espérance et d'immense résignation. Comme j'aimerais pouvoir sentir et penser à travers l'un de ces passants riant à gorge déployée dans ses vêtements bon marché, ou dormant dans une plate-bande, son balai en travers des genoux, boire et manger au coin des rues, assis sur mes talons en élaborant des stratagèmes pour vivre mieux et manger plus, demain, avant de renaître ailleurs, dans cette même humanité souffrante, équitable, indifférente au pouvoir. Je n'ai pas de ville natale. Le peuple est ma demeure.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Our new colleagues at the Consulate

### Doris Barbara Endriss

Doris Endriss was born in Schaffhausen and grew up in the pure Ticinese tradition, on the beautiful lakeside of Lugano.

Since joining the Foreign Affairs Department in 1995, she has been posted in various locations including Bern, Rom, Berlin, Bangkok, Milano and Dakar, where she faced the challenges of starting a new life as well as a new job. As a Vice-Consul, she enjoys the responsibility of dealing with various human and family cases, being either related to a visa request or to take care of Swiss nationals abroad.

Always curious of the neighboring countries, she travelled through many parts of South-East Asia and Western Africa, as well as other remote countries like Kuwait and Pakistan, to visit colleagues. Doris enjoys yoga, dancing and gym to keep fit, but never neglects cultural outings like theater, exhibitions or concerts. Always eager to learn new languages, she speaks fluently German and Italian, as well as French and English.

In Shanghai since the 26<sup>th</sup> of July 2011, Doris first assumed the post of Deputy Head of the Visa Section and is now working in the Chancellery Section replacing Phonesili Phengrasamy.

### Daniel Alexandre Berset

Daniel has already worn several hats. He first started his career as a Swiss border guard, then joined the Pope integrating the Swiss Guard, followed by a position at the UN security and Fedpol, and finally joined the EDA as a visa specialist. In this function, he previously was based in Pakistan and Cameroon.

Daniel's family is particularly pleased to discover the modern life of Shanghai, enjoying the vast choice of shops and restaurants – 'a wind of freedom'. The Asian origins of his wife have obviously influenced their motivation to come settle in Shanghai!

Since October, Daniel joined the visa section of the Consulate in Shanghai.



Doris Barbara Endriss



Daniel Alexandre Berset



[back to top](#)

## Michèle Wittwer

Michèle Wittwer spent the past 6 years in the beautiful region of Appenzell, holding the position of Front Office Manager at a luxury health and vacation hotel. She had previously studied at the Hotel Management School in Lucerne, as well as at the Institute for SME Management of the University of St. Gallen.

Born in Tokyo, Japan, and raised in the small industrial town of Uzwil, canton St. Gallen, she always aspired to explore more of our beautiful planet. After her husband's relocation to Shanghai in 2009, she started discovering the Middle Kingdom on holidays, before deciding to embark on a more permanent adventure and moving in 2010 to this fast moving metropolis.

Michèle has a passion for literature and enjoys travelling around China and neighbouring countries whenever she has a few days off. She also loves to try out new restaurants in Shanghai and finds that besides Yoga, cooking and baking are the best way to relax. She is an active person and enjoys various sporting activities, as well as spending time with her good friends.

Working at the Consulate since August 2011, she assumes the post of Assistant to the Consul General replacing Jasmin Helbling.



Michèle Wittwer

[back to top](#)

## swissnex China

### NCCR – Democracy delegation visit to China

Beginning of September, a delegation from the “National Center of Competence and Research Challenges to Democracy in the 21st Century” (NCCR – Democracy), a multi-disciplinary research program launched by the Swiss National Science Foundation, visited China with the support of swissnex China. The main purpose of the visit was to establish a first contact with Chinese scholars in the fields of political and communication sciences, as well as international relations.

The delegation composed of Prof. Hanspeter Kriesi (Director), Prof. Frank Esser (Vice-Director) and Prof. Sandra Lavenex (Module 1 leader) visited the Shanghai Academy of Social Sciences (SASS) and Fudan University in Shanghai, as well as Renmin University and Beijing University in Beijing.

The delegation met various distinguished researchers in the fields of political philosophy, and international and public affairs, in order to establish a first contact and evaluate opportunities for future collaborative research efforts. Besides meeting with representatives from high-ranked Chinese universities, the delegation also met with a China correspondent of a German newspaper and the editor-in chief of Caixin Media, an independent magazine devoted to information on companies in China, in order to learn more about the working environment of journalists in China.

The delegation was very pleased of the fruitful outcome of their visit, which opened up interesting opportunities for the future.

For swissnex China, the delegation's visit was very successful as well, following its mission to further establish long-lasting networks of cooperation between Swiss and Chinese scholars.

swissnex  
China 



NCCR Democracy Delegation with representatives from Shanghai Academy of Social Sciences

For further information please visit the following website:

NCCR – Democracy  
<http://www.nccr-democracy.uzh.ch/>

[back to top](#)

## Art Science and Society Lecture: Political Participation and Social Responsibility

Beside university visits, Prof. Hanspeter Kriesi was invited by swissnex China, and in cooperation with Pro Helvetia, to hold a lecture on Political Participation & Social Responsibility in the context of the “Art Science Society” lecture series, taking place monthly at the Shanghai Minsheng Art Museum.

Together with the Chinese guest speaker Prof. Liu Jianjun, Vice Dean of the School of International Relations and Public Affairs and Research Center of Marxism in Fudan University, Prof. Hanspeter Kriesi elaborated on democratic processes in Switzerland and the online political participation possibilities within China.



Prof. Hanspeter Kriesi giving his speech at the Art Science Society Lecture



Prof. Liu Jianjun elaborating on some graphs at the Art Science Society Lecture

For further information please visit the following websites:

Art Science Society Lecture  
[www.swissnexchina.org/with-us/events](http://www.swissnexchina.org/with-us/events)

swissnex China  
[www.swissnexchina.org](http://www.swissnexchina.org)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Pro Helvetia

### Jam Session with 5 Swiss electronic musicians

In October, five Swiss electronic musicians forming the group 'Compact Flash' will give a 3-hour long Jam Session to audiences in Beijing, Shanghai and Hangzhou. Their music ranges from electronic, alternative hip hop, free funk, to deep house and music for the dance floors. Nico Canzoniere, Dario de Nicola, Andaloo, MRZ and Dada, members of the Compact Flash China Edition are a combination of Dancefloor Specialists and Experimental Musicians.

The musical concept is based on the laws of jam sessions. This is not a pre-set concert, but everything is generated at the moment on an improvisational basis. On these occasions, it will last three hours. The audience will also be visually entertained, due to the use of many instruments and sound generators, such as synthesizers, keyboards, drum machines, effect units, laptops, as well as acoustic instruments. The interplay of all these machines is intended to show the audience how electronic sounds are produced and controlled.

28.10.2011 at Mercedes-Benz Arena Shanghai

30.10.2011 at Westlake Music Festival in Hangzhou

### 1<sup>st</sup> Beijing International Design Triennial (BIDT)

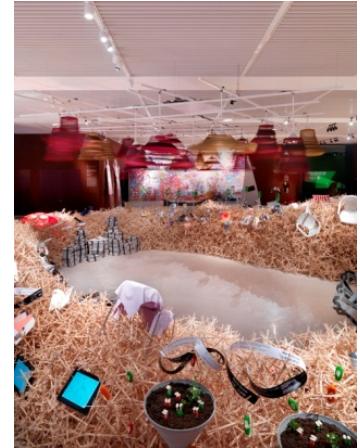
The First Beijing International Design Triennial (BIDT) on the theme "Ren: Good Design" was held at the China National Museum in Beijing from 28<sup>th</sup> September to 17<sup>th</sup> October 2011. The Swiss Architecture Studio Holzer Kobler Architekturen in collaboration with Chinese designer Li Degeng, curated and designed "Good Guys", one of the five sub-themes of the entire exhibition.

On this occasion, Pro Helvetia was proud to invite four participating designer groups, including Atelier Oi, Claudia Caviezel, Raffinerie and Fabian Mueller to come to Beijing and join the forum which was held at Tsinghua University on September 30<sup>th</sup>. To further mark Swiss excellence in architecture and design, the Swiss Architecture Studio Holzer & Kobler Architecture took this opportunity to launch the Chinese version of its monograph "Mise en Scene", a project also supported by Pro Helvetia.

swiss arts council  
**prohelvetia**



Compact Flash



1<sup>st</sup> Beijing International Design Triennial

For further information please visit the following website:

[www.prohelvetia.cn](http://www.prohelvetia.cn)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## SwissCham

### Latest top stories of SwissCham China's business publication "The Bridge"

#### "...Because I Can Make an Impact"

Swiss pharmaceutical giant Novartis is on the fast track. China Chairman Yin Xudong speaks to The Bridge about China's growing appetite for drugs.

[http://www.swisscham.org/sha/pdf/Final Novartis int.pdf](http://www.swisscham.org/sha/pdf/Final_Novartis_int.pdf)

#### "China is on a Journey of Exploration"

With more than 20 years of China experience, William Keller looks back on a long experience in the ever growing Chinese pharmaceutical market.

[http://www.swisscham.org/sha/pdf/William Keller.pdf](http://www.swisscham.org/sha/pdf/William_Keller.pdf)

#### "We Think More and More Digital"

He is Ringier's weapon for emerging markets: Thomas Trueb, Chairman of Ringier Pacific, about the Swiss publishing house's clear strategic shift towards new media.

[http://www.swisscham.org/sha/pdf/Thomas Trueb.pdf](http://www.swisscham.org/sha/pdf/Thomas_Trueb.pdf)

#### "Béjart Ballet Lausanne" Tours China

Read the interviews with the Artistic Director (Gil Roman) and the Tour Manager (Richard Perron) of the world famous Swiss ballet ensemble "Béjart Ballet" and find out how they overcome cross cultural hurdles.

[http://www.swisscham.org/sha/pdf/Bejart Ballet.pdf](http://www.swisscham.org/sha/pdf/Bejart_Ballet.pdf)

### Upcoming Events

26.10.2011	Opening Cocktail – Grand Prix d'horlogerie de Genève
03.11.2011	Real Estate
09.11.2011	New social insurances for foreigners
11.11.2011	Concert Philharmonic Orchestra
18.11.2011	Green Manufacturing Event
23.11.2011	Entrepreneurship - Roundtable
02.12.2011	Automotive Venturing in China

For further information please visit the website [www.swisscham.org](http://www.swisscham.org).

**swisscham.org**



Yin Xudong



William Keller



Thomas Trueb



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Swiss Business Hub

### 3<sup>rd</sup> edition of the annual Connect China event: “China 2020: Megatrends in life Sciences and Technologies”

The third edition of the annual Connect China event took place in the “Bocken Congress Center” in Horgen (ZH), Switzerland, on the 9<sup>th</sup> of September.

With over 100 guests, the seminar was at full capacity and the participants were able to enjoy an action-filled program which lasted the whole day and included key note speeches by among others, Kurt Haerri, President of the Swiss-Chinese Chamber of Commerce, as well as Dr. Christian Etter, who is currently leading the FTA negotiations with China for the SECO.

The Swiss Business Hub (SBH) represented by Deputy Head Kilian Widmer from Shanghai, together with Osec and Baumot, a former client, held a double workshop in the afternoon on how to successfully export to China. Besides the main “do and don’ts” as well as cultural related aspects when entering China, updates on the legal and social background were given as well as a perspective on the potentially most promising sectors for Swiss enterprises in China.

The Osec/SBH workshop was rounded out by a very informative and impressing case study presentation of Marcus Hausser, the CEO of Baumot, sharing his experiences about entering the Chinese market as a SME with the audience.



Kilian Widmer explaining to the interested audience the challenges Swiss SMEs face when entering China



#### Swiss Business Hub China

c/o Consulate General of Switzerland  
319 Xianxia Rd  
22F, Bldg. A, Far East Intl. Plaza  
Shanghai 200051, P.R. China

For further information please visit the following website:

Swiss Business Hub  
[www.ossec.ch/sbhchina](http://www.ossec.ch/sbhchina)

[back to top](#)

# 1<sup>st</sup> August 2011 – Swiss National Day Party

organized by the Swiss Club Shanghai



Getting prepared



Delicious cheese buffet



Traditional 1<sup>st</sup> of August fireworks

## Upcoming events:

- ❖ Movie Night
- ❖ Go-Kart Race
- ❖ Year end jass
- ❖ Santa Claus
- ❖ Cycling Tour
- ❖ X-Mas Pub Night

## Join Swiss Club Shanghai!

For further information please visit the website: [www.swissclubshanghai.org](http://www.swissclubshanghai.org)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Job Vacancy

### Lehrer/Lehrerin für Deutsch als Fremdsprache

Die 1955 gegründete High School Affiliated to Fudan University (hsatfu) ist ein weit herum bekanntes Spitzengymnasium in Shanghai. Im Rahmen der Städtepartnerschaft Basel-Shanghai kooperiert es mit dem Gymnasium Leonhard in Basel und bietet neu Deutsch als Fremdsprache an.

Für dieses Fach sucht die hsatfu nun für ein kleines Pensum von 2 bis 4 Lektionen pro Woche

#### **eine Lehrerin/einen Lehrer**

Schweizerischer Herkunft. Sie sprechen Englisch, eventuell auch Chinesisch, verfügen über eine entsprechende Ausbildung und/oder Erfahrung und haben Freude am Umgang mit jungen Menschen.

Stellenantritt ist per sofort oder nach Vereinbarung möglich.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Consulate General of Switzerland  
Herr Thomas Schneider  
22F, Bldg. A, Far East Intl. Plaza  
319 Xianxia Rd.  
Shanghai 200051, P.R. China  
Phone: +86 21 6270 0519 ext. 102 oder 109  
Fax: +86 21 6270 0522  
thomas.schneider@eda.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Weddings

Congratulations to the newlyweds!

---



**Iris CHEN & Kilian WIDMER**

got married on the 22<sup>nd</sup> of May 2011 in Shanghai.

---



**Ming Ching WANG & Daniel GUENTHER**

got married on the 28<sup>th</sup> of May 2011 in Shanghai.

---



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)



**Wen Ying CAO & André SPICHER**

got married on the 29<sup>th</sup> of May 2011 in Shanghai.



**Jing PAN & Andreas MORF**

got married on the 29<sup>th</sup> of June 2011 in Switzerland.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)



**Michèle HAYMOZ & Manuel WITTWER**

got married on the 24<sup>th</sup> of September 2011 in Switzerland.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai



[back to top](#)

## Births

Congratulations to the proud parents!



### Marion Nelly MARTIN

was born on the 5<sup>th</sup> of June 2011 in Shanghai.

The happy parents are Cornelia Beremas KALANANG and Alain MARTIN.



### Roxana OERTLI

was born on the 20<sup>th</sup> of June 2011 in Shanghai.

The happy parents are Wen Rong CHEN and Heinz OERTLI.



### Lia Nevia NIEDERMANN

was born on the 21<sup>st</sup> of June 2011 in Shanghai.

The happy parents are Tamara and Marco NIEDERMANN.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)



### Elena Xinyu SUMI

was born on the 29<sup>th</sup> of June 2011 in Suzhou.

The happy parents are Yanping WANG and Daniel SUMI.



### Selin Liya TÜFEKCI

was born on the 1<sup>st</sup> of August 2011 in Shanghai.

The happy parents are MinJie JIANG and Serkan TÜFEKCI.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.

[back to top](#)

## Your article in the next Grüezi Shanghai!

You are welcome to propose events, news or information, which are of interest and relevance to the Swiss community, for the next Grüezi Shanghai.

## Contact

Consulate General of Switzerland  
22F, Bldg. A, Far East Intl. Plaza  
Shanghai 200051  
P.R. China

Phone 0086 21 6270 0519  
Fax 0086 21 6270 0522

E-Mail [sha.vertretung@eda.admin.ch](mailto:sha.vertretung@eda.admin.ch)

Internet [www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

## Partners

### October Issue 2011



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)



Switzerland.